

# 赖氏口语

## 入门短语365

超经典

超趣味

超实用

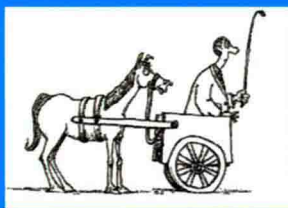
带漫画的365个英语习语，成就你的自然英语

赖世雄◎著

选自赖世雄的微博最具人气的专栏  
各大网站、微博争相转载  
适用于各行各业的实用习语



Sell Like Hot Cakes  
畅销 / 热卖



Put the Cart Before the Horse  
本末倒置



The Rat Race  
激烈竞争



外文出版社  
FOREIGN LANGUAGES PRESS  
全国百佳出版社

常春藤

www.ivyenglish.com.cn  
爱上英语的第一站

赖世雄优能英语

# 赖氏口语

## 入门短语365

超经典

超趣味

超实用

带漫画的365个英语习语，成就你的自然英语

赖世雄◎著



外文出版社

FOREIGN LANGUAGES PRESS

全国百仕出版社

## 图书在版编目(CIP)数据

赖氏口语入门短语365 / 赖世雄著. — 北京 : 外文出版社, 2015  
(赖世雄优能英语)  
ISBN 978-7-119-09549-3

I. ①赖… II. ①赖… III. ①英语 — 口语 — 自学参考资料 IV. ①H319.9

中国版本图书馆CIP数据核字(2015)第149425号

选题策划: 蔡 箐 叶 俭      特约编辑: 王 艳  
责任编辑: 李春英            装帧设计: 邹 静  
印刷监制: 冯 浩

## 赖氏口语入门短语365

作 者: 赖世雄

出版发行: 外文出版社有限责任公司

地 址: 北京市西城区百万庄大街24号

网 址: <http://www.flp.com.cn>

电 话: 008610-68320579 (总编室)

008610-68995964/68995883 (编辑部)

008610-68995852 (发行部)

008610-68996183 (投稿电话)

印 制: 北京欣睿虹彩印刷有限公司

经 销: 新华书店 / 外文书店

开 本: 880 mm×1230 mm 1/32

印 张: 3.125

字 数: 150千字

版 次: 2015年7月第1版第1次印刷

书 号: ISBN 978-7-119-09549-3

定 价: 18.00元(平装)

邮政编码: 100037

电子邮箱: [flp@cipg.org.cn](mailto:flp@cipg.org.cn)

版权所有 侵权必究

如有印装问题本社负责调换(电话: 68995852)

# 序

《赖氏口语入门短语365》选自赖世雄老师微博最具人气的专栏——“每日一篇习语”，并作了精心的配图与改写。

本书由365个常用习语组成。每个习语配以精彩的对话或句子、幽默的插图。读者每日学习一个习语，以轻松、快乐的心情吸收本书所有精彩的内容。

我们知道各种语言均有其自有的习惯用语。中文如此，英语亦如此。习惯用语可为平淡的文字增添趣味性及可读性。与人交谈时偶尔用上一两个习惯用语，可以让对方觉得你认同他或她的文化，进而缩短彼此之间的距离。

不过市场上有关英语习惯用语的书籍相当有限，且多局限于单调的例句及解说，读起来不免枯燥乏味。因此，我们特别用心规划了这本书的写作方向：

- ◆ 搜集目前英美地区最地道、最流行的实用习惯用语。
- ◆ 以轻松、有趣的会话呈现这些习惯用语的正确用法及使用时机。
- ◆ 搭配幽默、生动的漫画，帮助理解，加深记忆。

大家只要每天抽出一点零散的时间来学习这些地道的习惯用语，积少成多，假以时日就会发现你与外国友人聊天时可以侃侃而谈、妙语连珠。这样的你将更加自信，对你的学业或者事业也将大有裨益。

赖世雄  
于台北常春藤

# 目 录

A	.....	1
B	.....	5
C	.....	11
D	.....	15
E	.....	19
F	.....	20
G	.....	23
H	.....	33
I	.....	42
J	.....	46
K	.....	46
L	.....	52
M	.....	57
N	.....	61
O	.....	63

<b>P</b>	.....	65
<b>Q</b>	.....	71
<b>R</b>	.....	71
<b>S</b>	.....	74
<b>T</b>	.....	78
<b>U</b>	.....	87
<b>W</b>	.....	89

# A Big Cheese 01

## 大人物

A: A big cheese from our European division is coming in today.

B: Really? I had no idea. Is there anything I can do?

A: 今天欧洲分公司有位**重要人物**会来。

B: 真的吗? 我完全不知道。有什么我可以帮忙的?



January 2

# A Bitter Pill to Swallow 02

## 难以接受的事

A: We're going to have to let Helen go.

B: That's going to be a bitter pill for her to swallow.

A: 我们得叫海伦走路。

B: 这对她来说一定**很难接受**。



January 3

# A Busy Bee 03

## 大忙人

He is a busy bee—he has no time for family and friends.

他是个**大忙人**，他没有时间与亲友相聚。



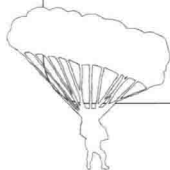
January 4

# A Close Call / Thing / Shave 04

## 好险/千钧一发

That was a close **call**. I almost got caught red-handed.

**好险**，我差点就被逮个正着。



January 5

## 05 A Couch Potato

### 懒散的/老泡在电视机前的人

He is a couch potato. He watches TV almost from morning till night.

他是个电视迷，从早到晚**整天**看电视。



January 6

## 06 A Dog's Life

### 真是悲惨的生活

A: Honey, you look exhausted.  
B: It's really a dog's life preparing for exams.

A: 宝贝，你看起来累坏了。  
B: 准备考试的生活**真不是人过的**。



January 7

## 07 A Drop in the Bucket

### 杯水车薪

A: Didn't you get a loan from the bank to start your business?  
B: Yes, but it was just a drop in the bucket. We needed much more.

A: 你没向银行贷款创业吗?  
B: 有啊，不过那也只是**杯水车薪**罢了。我们需要更多的钱。



January 8

## 08 A Hip-shooter

### 一个信口开河的人

A: Tom said there would be a quiz on history tomorrow.  
B: Come, come, he's a hip-shooter.

A: 汤姆说明天有历史测验。  
B: 得了，他的**嘴巴靠不住**。



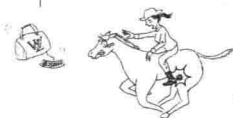


## A Live Wire 09

### 精力充沛的人

He became a live wire again after eating the chicken soup.

喝了鸡汤后，他又变得**生龙活虎**。



January 10

## A Piece of Cake 10

### 简单极了

A: How did you do on the exam?

B: Great! It was a piece of cake.

A: 你考试考得如何?

B: 很好! **简单极了**。



January 11

## A Thorn in the Side of Someone 11

### 某人的眼中钉

A: My younger brother is a thorn in the side of my parents.

He's always taking money from them.

B: My sister is the same way. She does nothing but bother them all the time.

She's thirty years old.

A: 我小弟弟是**我爸妈的眼中钉**。他总是都向他们拿钱。

B: 我妹妹也一样。她整天啥事不做，就是烦着他们。她已经30岁了。



January 12

## A Tough Cookie 12

### 强悍的人/坚强的人

A: What do you think of her?

B: She's a real **tough cookie** if you ask me.

A: 你觉得她怎么样?

B: 如果你问我的话，我会说她是个很**强悍**的人。



January 13

## 13 A Wake-up Call

### 警讯

It was a wake-up call to her, so she started to watch her husband closely.

这对她来说是个**警讯**，所以她开始看紧她老公。



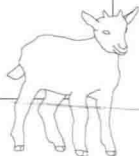
January 14

## 14 A Willing Horse

### 愿意干活的人

Tom is a willing horse and now is the president of a hotel chain.

汤姆是个**苦干实干的人**，现在是连锁饭店的总裁。



January 15

## 15 Add Insult to Injury

### 雪上加霜

He was dumped, and, to add insult to injury, his car was towed away.

他被甩了，使情况更加**雪上加霜**的是，他的汽车被拖走了。



January 16

## 16 All Set

### 都准备妥当

A: Is my car ready yet?

B: Yep! We just need to get this paper work done and you'll be all set.

A: 我的车好了吗?

B: 是的! 我们只要把这份文书工作完成, 你就一切都**准备妥当**了!



## As Far as the Eye Could See

17

一望无际

There are bad guys as far as the eye could see on the street.

放眼望去，街上全都是坏人。



## As Happy as a Clam

18

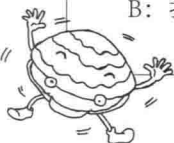
开心得不得了

A: I'm glad we're finally dating.

B: Me, too. Ever since we met, I've been as happy as a clam.

A: 真高兴我们终于约会了。

B: 我也是。自从我们认识以来，我一直都开心得不得了。



## At the Drop of a Hat

19

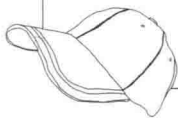
马上

A: Come over and see me right now.

B: I can't stop working at the drop of a hat when you call.

A: 现在马上来看我。

B: 我不能在你打电话来时**就**放下所有事情不管了。



## Be a Dead Ringer for Someone

20

酷似某人

Her brother is a dead ringer for Tom Cruise. Every girl loves him.

她哥哥长相酷似汤姆·克鲁斯。所有女生都喜欢他。



January 21

## 21 Be All over Someone

### 深深迷恋上某人

A: What's wrong with you? You look so blue!  
 B: I'm all over the girl, but she doesn't know it at all!

A: 你怎么了? 这么无精打采!  
 B: 我深深地迷恋上了那个女孩,  
 但她却一点也不知情!



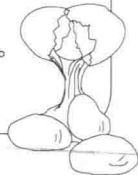
January 22

## 22 Be All Thumbs

### 笨手笨脚

A: Could you help me fix this zip? I am all thumbs today.  
 B: All right.

A: 你可以帮我修一下拉链吗? 我今天老是笨手笨脚的。  
 B: 没问题。



January 23

## 23 Be as Exciting as Watching Paint Dry

### 无聊透顶

A: Did you attend the art history lecture at the museum?  
 B: Yes, I did last night.  
 A: How was it? I bet it was really exciting.  
 B: It was about as exciting as watching paint dry.

A: 你去博物馆听艺术史的讲座了吗? B: 听了, 我昨晚去了。  
 A: 你觉得怎么样? 打赌一定很精彩。B: 真是无聊透了。



January 24

## 24 Be at Each Other's Throats

### 吵来吵去

A: What happened between you and Theo?  
 B: Nothing. We just don't get along anymore. We've just been at each other's throats for months.

A: 你和西奥之间发生了什么?  
 B: 也没什么。我们就是处不来。我们已经吵了好几个月了。

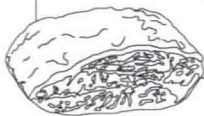


## Be Dead Meat 25

死定了

The teacher found out what she did. She is dead meat!

老师发现了她干的好事。她完了!



## Be in the Red 26

出现赤字

A: Everything all right?

B: Not good. We're seriously in the red.

A: 没事吧?

B: 情况不太妙。我们的赤字很严重。



## Be on Cloud Nine 27

兴奋无比

A: You're looking happy today.

B: Last night Dan proposed to me. I've been on cloud nine all day long.

A: 你今天看起来很开心。

B: 昨晚丹向我求婚了。

我一整天都飘飘然, 就像置身在云端上。



## Be out of the Running 28

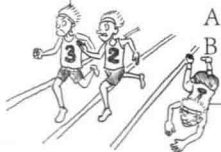
淘汰出局/没有胜算

A: Did you get the part-time job you wanted?

B: No, I was turned down for it. They said I'm out of the running because I'm too young.

A: 你得到想要的那份兼职工作了吗?

B: 没有, 我没被录用。他们说我太年轻所以被判出局。



January 29

## 29 Be Set in Stone

### 不可更改的

A: What are you going to do this weekend?

B: I'm going to the movies and out to dinner with some friends.

A: Oh, I was hoping you'd help me move into my new apartment.

B: Well, my plans **aren't set in stone**, so I think I can help you then.

A: 你这个周末要做什么? B: 我要跟一些朋友去看电影和吃晚饭。

A: 哦,我本来是希望你可以帮我搬家的。

B: 哦,我的计划还没有完全确定,所以我想我到时候可以帮你。



January 30

## 30 Be / Feel out of the Loop

### 在状况外

A: What's been going on around here?

B: Nothing much. Why?

A: I **feel out of the loop** after my vacation. B: That's natural.

A: 这里最近发生了什么事吗? B: 没什么。为什么这么问?

A: 我从度假回来后,就觉得有点**不在状况**。

B: 有这种感觉很正常。



January 31

## 31 Beat Around the Bush

### 拐弯抹角/旁敲侧击

Don't **beat around the bush**. Just tell us what happened.

别**兜圈子**了。快告诉我们发生什么事了。



February 1

## 32 Behind Someone's Back

### 背着某人

A: My friend Susan said that you've been bad-mouthing me **behind my back**.

B: That's a lie. Susan just has a crush on me. So she wants us to break up.

A: 我朋友苏珊说你一直在**背后**说我坏话。

B: 那是骗人的。其实是因为苏珊迷恋我,所以想让我们分手。



## Big Picture 33

(事情的) 主要部分/重点

Concentrate on the big picture for now. Don't worry about the minor details.

先把精神集中在**重点**上，不要担心次要的细节。



## Blow Hot and Cold 34

意见摇摆不定

Having a husband who blows hot and cold all the time is driving me crazy.

有一个总是**反复无常**的老公快把我逼疯了。



Yes or No

## Boss Around 35

颐指气使

A: Oh! No. I've got assigned to work with Marvin for our group project.

B: Ooh! I heard that he loved to boss people around.

A: 噢! 不! 我被分配跟马文一起做小组作业。

B: 唉呀! 我听说他很爱**指使**人的。



## Bottom Out 36

跌到谷底

A: There are signs that the recession has bottomed out.

B: Hopefully, we may get out of the red soon.

A: 有种种迹象显示经济衰退已经**跌到谷底**，不会更糟了。

B: 希望我们很快就能停止亏损。



February 6

### 37 Bread and Butter

#### 谋生之道

Selling cars is my bread and butter.

我靠卖车**维生**。



February 7

### 38 Breadwinner

#### 养家糊口的人

He became the only breadwinner in the family after his wife got pregnant.

老婆怀孕后，他就成为家中唯一**赚钱养家**的人了。



February 8

### 39 Brush Off

#### 不理/默视

A: Have you talked to Mr. Lambert about that topic?

B: Yes, but he brushed it off as if it were not a big deal to him.

A: 你跟兰伯特先生提过那个议题吗?

B: 有! 但他**轻轻带过**, 好象他觉得那并没有什么!



February 9

### 40 Bump Into

#### 与 不期而遇

A: Ouch!

B: Are you all right?

A: Yeah, I just bumped into the table.

A: 唉哟!

B: 您还好吗?

A: 是的, 我刚**撞**到了桌子。



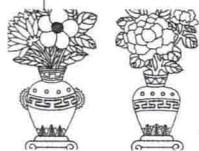


## Butter Someone Up 41

### 讨好某人

He bought two expensive vases to **butter up** her parents.

他买了两只昂贵的花瓶要**讨好**她爸妈。



## Call Somebody on the Carpet 42

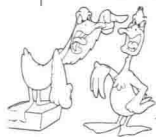
### 被叫去受训斥

A: What's wrong? You look unhappy.

B: The boss called me on the carpet over my expensed claim.

A: 怎么了? 你看起来不高兴。

B: 因为报销的事, 老板**把我叫去训了一顿**。

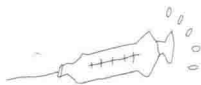


## Call the Shots 43

### 发号施令

She **calls the shots** in the family. Her husband can't make any decisions.

这个家由她**做主**。  
她丈夫没办法做任何决定。



## Can't Make Heads or Tails of Something 44

### 一头雾水

A: What're you going to order? We've been sitting here for 20 minutes.

B: I know. I just can't make heads or tails of this menu.

A: 你要点什么? 我们已经在这里坐 20 分钟了。

B: 我知道, 但这份菜单我看得**一头雾水**。

